



༡། བྱ་གསལ་ལས་ལ་སྤྱི་ཚུགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་
བསྐྱར་བཀོད་བྱེད་བའི་དྲི་བ་དང་དྲི་ལན།

མི་སྤྱི་གསལ་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་གིས་པེ་ཅིན་དུ་བསྐྱུན་བའོ།

書號:1656(3)320

畜牧業社会主义改造問

(藏文)

新疆人民出版社編

索南扎喜譯

昂旺格桑、恰巴如蘇校訂

民族出版社出版

地址:北京國子監街54號

北京市書刊出版業營業許可證出字第047

中央民族印刷廠印刷

新華書店發行

1958年7月北京第一版

1958年7月北京第一次印刷

787耗×1092耗1/32 印張3

印數:1—4,000冊 定價:一角

統一書號: M3049·藏80

本書根据新疆人民出版社1957年3月第1版第1次印刷本譯出。

༡༣༥ ། ལྷགས་ལས་ལ་སྤྱོད་ཆོགས་རིང་ལྷགས་ཀྱི་
བསྐྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་བྱི་བ་དང་བྱི་ལན།

*

བསོད་ནམས་བཀྲ་ཤིས་ཀྱིས་བསྐྱུར་བ།

མི་དྲིལ་ས་དཔེ་སྒྲུན་ཁང་གིས་བསྒྲུན་པ།

པ་ཅིན་གྲོང་ཁྱིམ་གྱི་དཔེ་རྒྱན་ལས་རིགས་ལྷན་ཆེན་པའི་ལག་འབྱེད་མང་ལ་ཐོབ་པ།

ཤིན་ཏུ་དཔེ་ཚོང་ཁང་ནས་བཀྲམ་པ།

*

༡༩༥༤ ལོ་འི་ཁྲི་བ་ ༥ པའི་ནང་གི་ཅིན་དུ་པར་ཐངས་དང་པོ་བཅུ་པ།

དཔེ་རིན་སྟོན་ཟུར་ ༡ །

༡༡། ལྷགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚྭས་རིང་ལྷགས་ཀྱི་
བསྐྱར་བཀོད་བྱེད་པའི་བྱི་བ་དང་བྱི་ལན།

མི་རིགས་དཔེ་རྒྱུན་ཁང་གིས་པེ་ཅིན་དུ་བསྐྱར་པའོ། །

༡༤༡ ། བར་དུ་བསྐྱུན་པ་པོ་འི་གདམས།

། རྒྱལ་མ་ལ་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྐྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་དེ་བ་དང་
 དེ་ལས། ། ཞེས་པའི་རྩོམ་དེ་ནི་ཤིན་ཅང་ཉིན་རེའི་ཚགས་དཔར་རྩོམ་སྒྲིག་ཁང་གིས་
 བཅུ་མ་ཤིང་ ༡༩༥༤ ལོ་འི་ཟླ་ ༡༠ པར་སྤྱི་འཐུས་དེ་ཀྱི་ཡིག་གི་ཤིན་ཅང་ཉིན་
 རེའི་ཚགས་དཔར་ཐོག་དུ་བཀོད་ཁར་རྩིས་མར་ཤིན་ཅང་མི་དམངས་དཔེ་སྐྱུན་.....
 ཁང་གིས་རྩོམ་འདིའི་ནང་ཚན་སྒྲིག་སྤངས་དང་ཚིག་སྐྱོར་བཅས་ལ་ཡང་བསྐྱུར་ལྷ་
 དག་ཚར་ཅིག་བྱས་དེ་ཀྱི་ཡིག་གི་དཔེ་ཅིག་བཟོས་ནས་བཏོན་པ་ཡིན། བོད་
 ཡིག་གི་དཔེ་འདི་ནི་ཤིན་ཅང་མི་དམངས་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་གིས་ ༡༩༥༢ ལོ་འི་ཟླ་....
 ༣ པར་པར་གྲངས་དང་པོར་དཔར་པའི་ཀྱི་ཡིག་གི་དཔེ་དེ་གཞིར་བཞག་བྱས་ནས་
 བསྐྱུར་བ་ཡིན།

དཔེ་འདིར་རྒྱལ་མ་ལ་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྐྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་
 སྤྱིད་ཁྲིམ་གཞིར་བཟུང་ཐོག་ཤིན་ཅང་ས་ཁུལ་གྱི་རྒྱལ་མ་ལ་ལ་བསྐྱུར་བཀོད་བྱས་
 པའི་གནས་ཚུལ་དོ་མ་དང་ཉམས་སྤྱོད་བཅས་ཟུང་དུ་འབྲེལ་ནས་བསྐྱུར་བཀོད་.....
 སྐབས་སུ་འབྲོག་པ་དང་། རྒྱལ་མ་ལ་ལ་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ལས་རིགས་ཁག་གི་
 མི་དམངས་སོགས་ཀྱིས་སེམས་ཁེལ་བྱས་པའི་སྤྱིད་ཁྲིམ་ཐོག་གི་གནད་དོན་རྣམས་...
 གསལ་བཀོལ་དང་དེ་ལས་བྱས་ཡོད་པས་རྩིང་འབྲོག་ས་ཁུལ་གྱི་ལས་བྱེད་པ་དག་
 དང་ཞིང་འབྲོག་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་དེར་གཟིགས་ན་རྒྱལ་མ་ལ་ལ་བསྐྱུར་བཀོད་
 བྱ་བའི་སྤྱིད་ཁྲིམ་གསལ་རྟོག་བྱེད་རྒྱུར་རོགས་པའི་ངེས་ཅན་ཞིག་ཡོད་ངེས་རེད།

དཔེ་འདིའི་ནང་དོན་གཙོ་བོ་ཤིན་ཅང་ས་ཁུལ་གྱི་གནས་ཚུལ་གཉིས་པོར་

བྱས་ཏེ་བརྩམས་གཤམ་ནང་གི་དཔེ་དང་ཉམས་སྤྱོད་དེ་རིགས་ས་ཁལ་དེའི་དང་.....
 བཞིན་ཁྱེད་ཡོད་པ་སྒྲིམ་མ་དགོས་ན་གཟིགས་མཁན་ནམས་ཀྱིས་དོར་ལེན་ཡོད་པའི་
 རྒྱུ་ནས་ཟུར་དུ་ལྷ་ཆོག་དེས་ན་དཔེ་འདིར་ཞིབ་འཇུག་ཕྱིད་སྐབས་ངས་པར་དུ་
 སོ་སོའི་ས་ཁལ་གྱི་གནས་ཚུལ་དེ་མར་གཞིགས་ནས་ཕྱགས་ལས་བསྐྱར་བཞོད་བྱ་
 བའི་སྤྱིད་ཀྱི་སྤྱིང་དོན་ནམས་ཤོ་བ་ལེན་ཀྱང་མ་གཏོགས་དཔེ་འབྱེད་དང་དོར་.....
 ལེན་མེད་པར་སོ་སོའི་ས་ཁལ་གྱི་གནས་ཚུལ་དེའི་དང་ཟུ་ཚུགས་ཀྱིས་སྤྱར་མི་.....
 རིགས་སོ། །

དཀར་ཆག

1. རྒྱལ་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྐྱར་བཀོད་བྱེད་
དགོས་དོན་ཅི་ཡིན། (8)
2. རྒྱལ་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྐྱར་བཀོད་བྱེད་སྐྱེའི་
སྤྱི་ཚུལ་དེ་དང་གཉིས་འདྲིར་འདོན་དགོས་དོན་ཅི་ཡིན། ... (13)
3. རྒྱལ་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྐྱར་བཀོད་ཇི་ལྟར་
བྱེད་སྐྱེ་དང་། ཞི་བས་བསྐྱར་བཀོད་ཅིས་ལ་དེ་དོན་གང་
ལ་ཟེར་བ་ཡིན། (16)
4. རྒྱལ་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ལ་དེ་གང་འདྲ་ཞིག་
ཡིན་ལ་དང་། དེ་བཙུགས་ན་དགོ་ཡན་ཅི་ཡོད། (19)
5. རྒྱལ་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་རང་ཁོས་གཉིས་པན་གྱི་ཙྰ་ ..
དོན་ལག་ལེན་མཐར་ཕྱིན་པ་ཞིག་བྱེད་དགོས་དོན་གང་ཡིན་ལ་
དང་། དེ་ཇི་ལྟར་བྱས་ནས་ལག་ལེན་མཐར་ཕྱིན་པ་བྱ་དགོས། (25)
6. མི་གང་དག་རྒྱལ་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་ཆོག་སྟེ། ... (29)
7. ཁོངས་མིའི་རྒྱལ་ལས་ཐོན་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་འཇུག་ལུགས་གང་
འདྲ་ཡིན་ལ་དང་། རྒྱལ་ལས་ཐོན་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་
ན་ཐོབ་ཆ་ཡོད་དམ། (31)
8. རྒྱལ་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཁོངས་མི་རང་གིས་རྒྱལ་ལས་ཐོན་
དེ་ཉར་ཆོག་གས། (35)
9. ས་ཞིང་དང་། ལྗ་དུ། ལྗ་ཐང་། ཐོན་སྐྱེད་སྐྱེ་ཆས་གལ་ཆེ་

བ་གཞན་དག་སོགས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་འཇུག་སྤངས་གང་.....

འདྲ་ཡིན། (38)

10. ཡུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཁོངས་མིས་འོ་ཞོ་འབྲུང་རྒྱུ་ལི་
དོན་སྐྱོར་ཅི་ལྟར་ཐག་གཅོད་དགོས་རྒྱུ་དང་། འོ་མའི་དུགས་
མཉམ་ལས་ཁང་གིས་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་བདག་གཉེར་བྱེད་.....

དགོས་དོན་ཅི་ཡིན། (40)

11. ཡུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་སྐྱེད་ཁ་བཞོ་བ་ཤར་བྱེད་.....
སྤངས་གང་འདྲ་ཡིན་པ་དང་། མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་
ན་སོ་སོ་འཕྲོང་འབབ་ཇི་ཉུང་དུ་འགྱུར་རམ་མི་འགྱུར། ...

(43)

12. ཡུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ཡུགས་ཐོག་ན་སོ་ཆེར་སྐྱེད་ ..
ནས་བྱུང་བའི་ཕྱང་སྐྱོད་དགོས་དོན་གང་ཡིན། དེ་ཅི་
ཡུགས་ཇི་ལྟར་ཡིན།

(45)

13. ཡུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ངལ་རྩལ་མཁན་གྱི་ཕོགས་...
ཐོབ་ཅི་སྒོལ་ཇི་ལྟར་ཡིན་པ་དང་། ངལ་རྩལ་མང་པོ་
བྱས་མཁན་པམ་ཁ་ཁྲུང་རམ་མི་ཁྲུང་།

(47)

14. ཡུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་སྤྱི་གསོག་དངུལ་དང་སྤྱི་པན་
དངུལ་འཛོག་དགོས་དོན་གང་ཡིན་པ་དང་། དེ་འཛོག་
ཐབས་གང་འདྲ་ཞིག་ཡིན།

(50)

15. ཁོངས་མིས་འོ་མཇུག་སྐྱོན་ལ་གང་མཁོ་འི་དངུལ་ཐོག་སོགས་...
ཞུ་ལེན་བྱེད་པར་ཡུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་བདག་སྐྱོར་
ཇི་ལྟར་བྱེད་ཚུལ།

(52)

16. ཕྱགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་བདག་པོ་སུས་བྱེད་དང་། བྱེད་
རྒྱུ་ལ་ཇི་ལྟར་ཡིན། (53)
17. ཕྱགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ལས་རིགས་སྒྲ་མང་རིགས་་་་
མང་བདག་གཉེན་བྱེད་དགོས་དོན་ཅི་ཡིན། (57)
18. ཕྱགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ཇི་ལྟར་བྱས་ནས་ཐོན་སྐྱེད་བྱ་
བའི་ལག་རྩལ་ལེགས་བཅོས་བྱ་རྒྱ། (59)
19. ཕྱགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ཐོན་སྐྱེད་འཆར་གཞི་འགོད་་་
དགོས་དོན་གང་ཡིན་པ་དང་། དེ་འགོད་ཐབས་ཇི་ལྟར་
ཡིན། (61)
20. ཕྱགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ངལ་ཚུལ་རྒྱས་ཤུགས་སྒྲེབ་་་
སྒྲིག་ཇི་ལྟར་བྱེད་དགོས། (64)
21. ཕྱགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ཇི་ལྟར་བྱས་ནས་ནོར་དོན་དོ་
དམ་བྱ་བ་ལེགས་པར་བསྐྱབ་དགོས། (67)
22. ཕྱགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ཁོངས་མི་རྣམས་ལ་ཆབ་སྲིད་
ཀྱི་བསམ་པའི་སྒོ་བ་གསོ་བྱེད་རྒྱུ་གང་འདྲ་ཞིག་ཡིན། ... (69)
23. གཞུང་སྐྱོར་མཉམ་གཉེན་གྱི་ཕྱགས་ར་ཞེས་པ་གང་འདྲ་ཞིག་
ཡིན། དེ་འཇུགས་དོན་ཅི་ཡིན། (72)
24. གཞུང་སྐྱོར་མཉམ་གཉེན་གྱི་ཕྱགས་ར་འཇུགས་སྐབས་རང་་་་
མོས་གཉིས་པན་གྱི་རྩ་དོན་དེ་ཇི་ལྟར་བྱས་ནས་ལག་ལེན་་་་
མཐར་ཐུན་བྱེད་དགོས། (76)
25. ཕྱགས་བདག་གི་ཕྱགས་ཐོག་དང་། ཐོན་སྐྱེད་རྒྱ་ཆས་གཞན་

དག་ཕྱགས་རར་འཇུག་སྐབས་དེ་ལ་བདག་སྤོང་ཇི་ལྟར་བྱེད་
དགོས། (78)

26. གཞུང་སྐོར་མཉམ་གཉེར་གྱི་ཕྱགས་རའི་ནང་དུ་སྤྱོད་ཁ་བཞོ་
བཤའ་བྱེད་ཕྱགས་ཇི་ལྟར་ཡིན། (81)

27. གཞུང་སྐོར་མཉམ་གཉེར་གྱི་ཕྱགས་རར་སྤྲུམ་དོ་དམ་བྱེད་ཀྱི་
དང་། ཕྱགས་བདག་ཚོས་ཕྱགས་རའི་ནང་དུ་ལས་དོན་གང་
དག་སྐྱབ་དགོས་ཀྱ། (82)

28. ཕྱགས་ལས་ལ་བསྐྱར་བཞོད་བྱེད་ན་ཚེས་དང་རང་དབང་ལ་
གནོད་བ་ཡོད་དམ། (83)

29. དགོན་པ་ལྟ་ཁང་ཁག་གི་ཕྱགས་ཟོག་ལ་བདག་སྤོང་ཇི་ལྟར་
བྱེད་ཀྱི་དང་། ཚོས་ཕྱགས་ཁག་གི་མི་དྲག་ནམས་ཀྱིས་ཕྱགས་
ལས་བསྐྱར་བཞོད་བྱ་བར་ནམ་འགྱུར་གང་འདྲ་འཛིན་དགོས། (84)

30. ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་ཕྱགས་ལས་ལ་བསྐྱར་བཞོད་ཇི་ལྟར་བྱེད་
ཀྱ། (85)

31. ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ཁོངས་མིའི་ཕྱགས་ཟོག་མཉམ་
ལས་ཁང་དུ་སྤྱོད་སྐབས་གནད་དོན་གང་དག་ཡོད་འཛིན་བྱ་
དགོས། (89)

32. ཕྱགས་ལས་ལ་བསྐྱར་བཞོད་བྱེད་སྐབས་འབྲོག་ཡུལ་དང་།
རྫོང་མ་འབྲོག་གི་ས་ཁུལ་དུ་བཅོལ་ནས་འཛོ་ཡོད་པའི་ཕྱགས་
ཟོག་ནམས་ལ་བདག་སྤོང་ཇི་ལྟར་བྱེད་དགོས། (91)

1. རྩི་བ། ཕྱགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚྭས་རིང་ལྷགས་ཀྱི་བསྐྱར་བཤེད་
ཕྱེད་དགོས་དོན་ཅི་ཡིན།

ལན། ཕྱགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚྭས་རིང་ལྷགས་ཀྱི་བསྐྱར་བཤེད་ཕྱེད་བ་དེ་
སྤྱིར་བཤེད་ན་ཕྱགས་གསོལ་ལེ་ལས་རིགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་ལྷན་བར་གོང་འཕེལ་བཟང་
སྟོ། འབྲེག་ཡུལ་གྱི་མི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་

དམངས་དང་ལྷན་ཅིག་དུ་ལྷན་བར་སྤྱི་ཚྭས་རིང་ལྷགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚྭས་སུ་སྒྲེབས་
ཐུབ་པ་བྱས་ནས་ཆང་མས་བདེ་སྤྱིད་ཀྱན་འཛོམས་ཀྱི་འཆོ་བརྩོལ་བའི་ཆེད་དུ་ཡིན།

ཆང་མས་ཤེས་གསལ་ལྟར་ཕྱགས་གསོལ་བའི་ལས་རིགས་དེ་རང་རེའི་མི་
རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱི་ལྷོ་གོས་བསྐྱེད་གསུམ་དང་གནས་པ། རྒྱལ་
ཁབ་ཀྱི་དཔལ་འཕྲོར་འཇུགས་སྐྱོན་བྱ་བ་བཅས་དང་འབྲེལ་བ་ཏུ་ཅང་དམ་ཟབ་
ཡོད་དེ། ཕྱགས་ལས་སྒྲེལ་བ་ལ་བཟོ་ཞིང་ལས་རིགས་ཀྱིས་རྒྱགས་སྤྱིར་ཕྱེད་དགོས་
ཤིང་། སྤྱི་ཚྭས་རིང་ལྷགས་ཀྱི་བཟོ་ལས་དང་ཞིང་ལས་འཇུགས་སྐྱོན་ཕྱེད་སྒྲེབས་
ཀྱང་འབྲེག་ལས་ཀྱིས་རྒྱལ་སྤྱིར་ཕྱེད་དགོས་གཤེས་དེ་དག་ཆང་མ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་
འཆར་གཞི་ལྟར་སྒྲོན་དུ་འགྲོ་དགོས། དེ་དག་ལས་གལ་སྤྱིད་གང་དུང་ཞིག་གིས་
རྒྱུ་སྤྲུལ་ནས་ཆང་བ་ནས་ཕྱིར་འཕྲེན་བ་ལྟ་བུ་བྱས་ཕྱིན་རང་རེའི་སྤྱི་ཚྭས་
རིང་ལྷགས་ཀྱི་འཇུགས་སྐྱོན་བྱ་བར་གནོད་བ་འབྱུང་ངེས་ཡིན།

ད་ལྟ་ཤིན་ཅང་ཡུ་གུར་རིགས་རང་སྤྱིར་སྒྲོངས་སུ་ཞིང་ལས་པལ་ཆེན་

མཉམ་ལས་སུ་འགྱུར་བ་མངོན་དུ་གྱུར་ནས་ཞིང་པའི་སྒོམ་གྲངས་ལས་བརྒྱ་ཆ་དག་
 བརྒྱ་ཉུག་གི་ཞིང་པ་སྤྱོད་ཆེན་མཉམ་གཞི་རིམ་དང་མཐོ་རིམ་རྣམ་པ་ཅན་གྱི་ཞིང་...
 ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ལྷགས་ཤིང་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤྱོད་བར་གོང་དུ་
 འཕེལ་བཞིན་འདུག ལག་ཤེས་བཟོ་ལས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་མཁུན་དག་ཀྱང་ཕལ་ཆེན་
 རྒྱུ་མཁྱིག་ཕྱས་ཟིན་ཐོག་སྐྱེད་གཉེན་བཟོ་ཆོང་ལས་རིགས་ཁག་ཀྱང་ཉ་ལས་སྤྱི་...
 ཆོགས་རིང་ལྷགས་ཀྱི་བསྐྱུར་བཀོད་ཡོངས་སུ་བསྐྱབས་ཡོད། རྒྱལ་ཁབ་ཉིལ་
 བོ་ནས་བཤད་ན་སྤྱི་ཆོགས་རིང་ལྷགས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་འཇུགས་སྤྱོད་བ་དེ་བས་
 ཀྱང་བྱ་འདུན་བ་ཉ་ཕྱེད་མཁྱོགས་ཆད་ཀྱིས་གོང་དུ་འཕེལ་བཞིན་འདུག ད་ལྟ་
 ལན་ཀྱི་འུ་ནས་ལྷ་ལྷ་མེ་དང་། སྤྱི་ལོ་གྱི་ས་སྤྱོད་མ་ཁེ་ཉིག་ཁའི་བར་གྱི་
 ལྷགས་ལས་དེ་སྤྱོད་མཁྱོགས་སྒོ་ནས་བཟོ་བཞིན་ཡོད། ལྷགས་ལས་དེ་བཟོས་ཆད་
 རྒྱུ་མཁྱིག་ཅན་དང་ལྷ་གྱུར་རིགས་དང་སྤྱོད་སྤྱོངས་སུ་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་དཔལ་འབྱོར་...
 འཇུགས་སྤྱོད་ཀྱང་མགོ་ཚུགས་ནས་དེང་དུས་གསར་དར་ཅན་གྱི་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེན་...
 བོ་དེ་དོ་སོལ་གཏིན་ཁ་དང་། དོ་སྤྱོད་བཟོ་ལས་ཀྱང་ལྷགས་བཟུ་བརྒྱད་
 བཟོ་བྱ། བལ་འཕགས་བཟོ་བྱ། ཀོ་བའི་བཟོ་བྱ་སོགས་ཀྱང་སྤྱོད་བར་འཇུགས་ཐུབ་
 ཡོང་ངེས། དེས་ན་དང་སྤྱོད་སྤྱོངས་ཁོངས་ཀྱི་བཟོ་ལས་དང་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་
 སྤྱོད་བར་གོང་འཕེལ་བྱུང་བར་བརྟེན་དེ་དག་གིས་ལྷགས་ལས་ཀྱིས་བལ་དང་པར་
 བ་མང་པོ་བཏོན་ཏེ་བཟོ་བྱའི་ཐོན་སྐྱེད་བྱ་བར་རྒྱུ་སྤྱོད་བྱེད་རྒྱ་དང་། ལྷགས་ལས་
 ཐོན་རྒྱས་སྤྱོད་ལས་མང་བཞིག་གྱི་རྒྱལ་དུ་བཅོངས་ནས་ཚུར་འབྱུལ་འཁོར་དང་...
 དར་ལྷགས་རྒྱ་ཆ་དང་བརྟེན་བྱ། ལ་དང་འོ་རྒྱས་སྤྱོད་ལས་མང་བ་བཏོན་ཏེ་ཉིན་རེ་
 བཞིན་དུ་རི་མང་དུ་འཕེལ་བའི་བཟོ་གཏིན་ས་ཁུལ་དང་གོང་ཁྱིམ་བཅས་ཀྱི་མི་...
 རྣམས་འཆོ་བའི་དགོས་མཁོ་སྤོང་བ། ལྷགས་རིགས་སྤྱོད་ལས་མང་ཞིང་ལྷགས་

བ་ཕྱི་རོལ་དུ་བསྐྱལ་ནས་ཞིང་པ་སྤྱོད་ཐོབ་ནས་ཀྱིས་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱོད་སྤྱོད་པར་
རོགས་རམ་བྱེད་ཀྱི་སོགས་ལ་རེ་འདུན་ཆེན་པོ་བྱས་ཏེ་སྤྱག་བསྐྱོད་ཡོད་པ་རེད།
ད་ལྟ་རང་རེད་ཕྱགས་ལས་ཀྱི་ཕྱགས་གངས་འཕེལ་དལ་བ་དང་། ཕྱགས་ལས་ཐོན་
རྒྱས་ཀྱི་ཐོན་ཆད་དམར་བ་སོགས་ཀྱི་ཀྱིན་བས་ད་དུང་གོང་དུ་བཤད་མ་ཐག་པའི་
དགོས་མཁོ་དེ་ལྟར་སྐོང་བྱལ་མེད། དེའི་ཀྱིན་གྱིས་རང་སྐྱོང་སྤྱོད་སྤྱོད་པའི་
ལས་རིགས་ཐོན་སྐྱོད་ཀྱི་འཛུགས་སྐྱོད་ཀྱི་བསྐྱར་བར་གོང་འཕེལ་གཏོང་བར་.....
གཞོན་ཅིང་དུས་མཚུངས་འཕྲོག་པའི་འཛོལ་ཐབས་ལགས་པཅོས་བྱེད་ཀྱི་ཡང་.....
གཞོན་པ་ཆེས་ཆེར་བྱུང་བ་རེད།

འོ་ན་གོང་གི་གནས་ཚུལ་དེ་རིགས་ཅིའི་ཕྱིར་བྱུང་ཞེ་ན། དེ་ནི་གཙོ་བོར་
རང་རེད་ཕྱགས་ལས་ཕལ་ཆེར་ད་ལྟའི་བར་དུ་ད་དུང་བྱིས་ཆང་རེ་རེ་བཞིན་དུ་.....
ཐར་ཐོར་གྱིས་འཛོལ་གསོ་བྱེད་ཅིང་བདག་གཉེན་བྱེད་ཐབས་ཏེ་ཅང་རྒྱས་ལུས་ཡིན་
སྟབས་འབྲུལ་ཆས་གསར་བ་དང་ཆན་རིག་གི་ཐབས་ཤེས་སོགས་སྤྱོད་ཐབས་དང་
བྲལ་ཞིང་ཕྱགས་ཐོག་ནས་ལ་གསོ་ཆག་གང་མཁོ་ལྟར་ཐོན་སྐྱོད་བྱེད་མི་ཐུབ་ན་
ཕྱགས་རིགས་འཕེལ་ཀྱས་ཀྱི་ཆེ་དེ་བས་ཀྱང་གཏོང་མི་ཐུབ། ལྟག་པར་ཁ་བ་
ཆེན་པོ་དང་ཁྱུང་གོད། ལྟ་ཡམས་སོགས་འགོག་རྒྱས་མེད་པས་ལོ་རེར་ཕྱགས་
ཐོག་མང་པོ་ནད་ཡམས་དང་རང་བྱུང་གི་གཞོན་འཛོལ་ལས་འཆི་འགོ། ཕྱགས་
ལས་ཐོན་རྒྱས་ཀྱི་ཐོན་ཆད་ཀྱང་རྒྱ་ཆེ་མཐོན་གཏོང་ཐབས་མེད། དེ་མཚུངས་བྱིས་
ཆང་རེ་རེ་བཞིན་དུ་ཕྱགས་རིགས་འཛོལ་གསོ་བྱས་ན་ངལ་ཅོལ་རྒྱས་ཕྱགས་མི་ལྟང་
པའི་ཐོག་ནས་ས་དང་ཕྱགས་ར་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་འཆར་བཞོན་བཞོན་ཀྱི་དང་།
ཕྱགས་མཐུན་གྱིས་སྤྱོད་པའི་དཀའ་ཁེགས་ནས་ཀྱང་སེལ་མི་ཐུབ། གོང་གསལ་
ཀྱི་མཆན་དེ་དག་གིས་ཕྱགས་ལས་ལྟར་བར་གོང་འཕེལ་གཏོང་ཀྱི་གཞོན་པ་ཆེན་

མོ་བྱང་།

འོ་ན་ཇི་ལྟར་བྱས་ནས་གོང་གསལ་གྱི་གནས་ཚུལ་དེ་དག་བསྐྱར་ཏེ་ཐོན་...
 སྐྱེད་བྱ་པའི་ཐོག་གི་དཀར་ངལ་དེ་རིགས་པས་ལ་ནས་ཕྱགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་རང་...
 རེའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་དཔལ་འཕྱར་འཇུགས་སྐྱེད་བྱ་པའི་ཆེས་ཟིན་ཐུབ་པ་དང་། རང་
 རེའི་འབྲོག་པ་ནམས་དཔུལ་ཤོངས་ལས་བྱལ་ཏེ་ལྷོ་ཁོས་འཛམས་པའི་ལས་དུ་...
 འགོ་ཐུབ་ཅེ་ན། ཐབས་ལས་གཅིག་བྱ་ནི་ཐོར་བྱར་གཉེར་པའི་ཐོན་སྐྱེད་དེ་མཉམ་
 བསྐྱེད་གྱིས་ནས་པ་རུང་ཟད་རྒྱ་ཆེ་པའི་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པ་སྟེ། ཕྱགས་གསོའི་
 ལས་རིགས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ཕྱགས་ཀྱི་བསྐྱར་བཀོད་བྱེད་རྒྱ་དེ་ཡིན། རྒྱ་མཚན་
 ནི་སྤེལ་སྤྱིག་བྱས་པ་ཁོ་ནས་འབྱུལ་འཁོར་ཆེ་རིགས་དཔེར་ན་འོ་མ་ལས་མར་ལེན་...
 པའི་འབྱུལ་འཁོར་དང་། ལྷོ་འབྲོག་པའི་འབྱུལ་འཁོར། མིའི་ཐབས་ཀྱིས་
 ཕྱགས་རིགས་ས་པོན་ཐུགས་བྱེད་འབྱུལ་འཁོར་བཅས་ལ་བརྟེན་ནས་ཐོན་སྐྱེད་བྱ་...
 པའི་ལག་རྩལ་ལེགས་སྤེལ་བྱས་ཏེ་ཕྱགས་རིགས་ཀྱི་རྒྱུ་ཕྱིན་ལེགས་བཅས་བྱེད་...
 ཐུབ་པ་དང་གཅིག་གཞི་ནས་ཕྱགས་ལས་ས་ཁུལ་དུ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱ་
 ཆེར་བཟང་སྟེ་ཞིང་འབྲོག་མཉམ་སྤྱོད་གྱིས་ཕྱགས་ཐོག་ལ་གསོ་ཆག་མང་པོ་ཐོན་
 སྐྱེད་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་གཉིས། རྒྱ་མཚུངས་དེ་ལྟར་བྱས་པ་ཁོ་ནས་ནད་ལམས་
 དང་ཁ་བ་ཆེན་པོ། རྒྱང་གོད་སོགས་རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེ་ལས་ནས་པར་ཐར་
 ཏེ་ཕྱགས་ཐོག་ཆེས་ཆེར་འཕེལ་པའི་འགན་ལེན་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་གསུམ་བཅས་སོ། །
 མིག་སྤར་རྒྱལ་ཟིན་པའི་ཕྱགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་དག་གིས་ད་ལྟ་འགོ་
 བརྩམས་ཏེ་དེ་ལྟར་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅིང་མཉམ་ལས་ཁང་དེ་དག་དུ་ཕྱགས་ལས་...
 ཐོན་སྐྱེད་གོང་འཕེལ་བྱུང་པའི་དངོས་དོན་ཡང་ཆང་མས་མིག་གིས་མཐོང་གསལ་
 ལྟར་རེད།

ཡུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ཡུགས་ཀྱི་བསྐྱར་བཀོད་བྱས་ན་རང་རེའི་...
 ཡུགས་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་མི་རིགས་སོ་སོ་འི་མི་དམངས་ནམས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་དང་དཔལ་
 འཕྱོད་ཀྱི་འཚོ་བ་ལྟར་བར་གོང་འཕེལ་དུ་གཏོང་བུལ། ཡུགས་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་
 མི་རིགས་སོ་སོ་འི་མི་དམངས་ནམས་སྤེལ་སྤྲིག་བྱས་ན་ཕྱན་མོང་དུ་ཕྱོན་སྤྱོད་བྱེད་...
 སྒྲུབ་གོང་འཕེལ་བྱུང་བར་བརྟེན་ནས་ཆང་མའི་འཚོ་ཐབས་ལྟར་བར་ལེགས་.....
 བཅོས་བྱས་ནས་ཆང་མ་ཡོངས་སྤྱོད་ཀྱན་འཛོམས་ཡོང་བའི་རེ་འདུན་མངོན་སུམ་...
 དུ་གར་ཐུབ་པར་མ་ཟད་དེ་དུང་ལོ་ལྟར་རྩ་ཆུའི་ཅ་དེད་ནས་ཡུགས་ཚོགས་འཚོ་བའི་
 འཚོ་ཐབས་རིམ་གྱིས་བསྐྱར་ཏེ་གཏན་སྤྱོད་བྱས་ནས་ཡུགས་འཚོ་ཐབས་མངོན་སུམ་
 དུ་བྱས་ཐུབ། དེ་ལྟར་ཆང་མས་ས་ཁུལ་ངེས་ཅན་ཕྱོག་གཏན་གནས་ཐུབ་པ་
 བྱུང་ན་རྩ་ཐང་མཐའ་ལས་པའི་སྤྱིང་དུ་སོ་སོ་འི་གོང་སྤྱོད་ཆེ་ཆགས་ཐུབ་པ་མ་ཟད་...
 སོ་སོ་འི་གོང་སྤྱོད་ལྡེའི་ནང་དུ་རིམ་བཞིན་ཆོང་ཁང་དང་། སྒྲོབ་ཟླ། དངུལ་ཁང་།
 ལྷན་ཁང་། སྒོག་བརྟན་ཁང་། བཟོ་ཟླ་སོགས་ཀྱང་བཅུགས་ཐུབ་ན། དེའི་དུས་
 སུ་རང་རེས་དངོས་རྒྱུ་ཅི་དག་ཉེ་ཆོང་སྤྲུལ་བའི་ཡོང་བ་དང་། རིག་གནས་ཀྱི་
 ཡོངས་སྤྱོད་ཕྱན་སུམ་ཚོགས་པ་ཞིག་སྤྱོད་ཐུབ་ཕྱོག་རང་རེའི་བུ་ཡུག་ནམས་ཀྱང་...
 ཐག་རིང་དུ་བསྐྱོད་མི་དགོས་པར་སྒྲོབ་ཟླ་འགོ་ཐུབ།

མདོར་ན་ཡུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ཡུགས་ཀྱི་བསྐྱར་བཀོད་བྱས་ན་...
 རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ཡུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྱར་བྱ་བར་གཞི་ནས་རྒྱབ་སྐྱོར་ཐུང་
 ལས་ལེགས་པ་ཞིག་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་། ཡུགས་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་མི་དམངས་ནམས་
 ཀྱི་ཕྱོན་སྤྱོད་དང་། འཚོ་བའི་ཕྱོག་གི་དཀའ་ངལ་ཆེ་རིགས་མང་པོ་མཐིལ་ཕྱིན་
 བར་བསལ་ནས་ཡུགས་ལས་ཕྱོན་སྤྱོད་གོང་དུ་འཕེལ་བར་སྐྱུལ་དེད་ནུས་སྤྲུལ་...
 དང་ལྷན་པ་ཞིག་བྱས་ཏེ་ཡུགས་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་མི་དམངས་ནམས་ཀྱི་འཚོ་ཐབས་...

ལེགས་བཅས་ཕྱེད་ཐུབ་པ་བཅས་ནི་གྲང་ཁྱད་དང་གིས་བརྟན་པའི་རང་རེའི་ཕྱགས་
ལས་ས་ཁུལ་གྱི་མི་དམངས་རྣམས་འོད་སྣང་འབར་བའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སུ་
འགོ་བའི་ལས་ཆེན་རྒྱ་མོ་ཞིག་ཡིན་གཤིས་དེ་ལ་ཕྱགས་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་མི་དམངས་
རྣམས་ཀྱིས་ལྷག་བསམ་རྣམ་དག་གིས་བརྩི་བཀུར་ཕྱེད་པ་རེད།

2. གྲི་བ། ཕྱགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྐྱར་བཀོད་ཕྱེད་
རྒྱུའི་སྤྱད་ུས་དེ་དང་གི་དུས་འདིར་འདོན་དགོས་དོན་ཅི་ཡིན།

ལན། སྤུ་ཅང་ཡུ་གུར་རིགས་རང་སྤྱོད་སྤྱོད་སུ་དེང་དུས་ཕྱགས་ལས་
ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྐྱར་བཀོད་ཀྱི་རྒྱུའི་སྤྱད་ུས་བཀོད་པ་དེ་ནི་ཕྱོགས་
གཅིག་ནས་གོང་དུ་བཤད་གསལ་ལྟར་རང་རེའི་ཁུལ་ཁབ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་
འཛུགས་སྐྱོད་ཕྱེད་པའི་དགོས་མཁོ་འོ་དོན་དུ་ཡིན་ཡང་གཙོ་བོར་དུང་རྒྱ་ཆེ་
བའི་མི་དམངས་སྤྱི་དང་ཕྱེ་བྲག་ཕྱགས་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་མི་རིགས་སོ་སོའི་མི་
དམངས་རྣམས་ལ་དེ་འདྲའི་དེ་འདྲའི་ཁ་ཆ་བ་ཞིག་ཡོད་པས་ཡིན། ལྷག་པར་དུ་
༡༩༥༥ ལོའི་དབྱུག་ཁ་དང་། ༡༩༥༦ ལོའི་དབྱིད་ཀར་སྤུ་ཅང་རང་སྤྱོད་སྤྱོད་སུ་
ཀྱི་རྒྱ་ཆེ་བའི་གོང་གསལ་དང་། གོང་ཁྱེར་བཅས་སུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་
བསྐྱར་བཀོད་ཀྱི་བའི་བ་ལྷུ་མས་མཐོན་པོ་འཕྱར་བར་བརྟེན་མི་རིགས་སོ་སོའི་
འབྲོག་པ་རྣམས་ལ་བསྐྱལ་མ་ཆེན་པོ་བྱས་ཏེ་མི་མང་པོས་ཁ་རང་རེས་ཀྱང་ཞིང་པ་
སྤུ་ཆེན་རྣམས་དང་འདྲ་བར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལས་དུ་འགོ་དགོས་ཤིང་།
ཐབས་ལས་གསར་པའི་སྐོ་ནས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་སྤྱོད་ཀྱི་ཕྱོད་ཀྱི་ཡིན། ཞེས་ཆང་མས་
མཐོན་དབང་ས་གཅིག་གིས་བཤད་འདུག ༡༩༥༦ ལོའི་དབྱིད་ཀར་ཡི་མི་ད་
སག་རང་སྤྱོད་ཁུལ་གྱི་དངོས་གཏོགས་སྤྱོད་ཁག་སོ་སོ་དང་། སྤུ་ཅང་ལྷོ་ཁུལ་
གྱི་འབྲོག་པ་མང་པོས་སྤོག་ཁ་དང་སྤྱོད་གི་དང་གི་ལས་དོན་ལྷན་ལྷན་ཁབ་

གིས་ཁོ་ཚོར་རྟགས་བྱས་ཏེ་ཕྱགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་འཇུགས་རྟགས་བྱེད་དགོས་
ཞེས་འཆང་ཁ་ལྟོ་ལྟོ་གིས་ཞུ་སྤྱོད་བྱས་ཤིང་། འཕྲོག་པ་ཁ་ལྟོ་གིས་ཁོང་རིམ་
སྤྱོད་གཞུང་གིས་ཆོག་མཆན་མ་བཞུགས་པའི་སྤྱོད་ཏུ་མ་སྐྱུལ་དང་ཐུང་གིས་ཕྱགས་...
ལས་མཉམ་ལས་ཁང་བཅུགས་པ་རེད། ཕྱགས་ལས་རྟགས་རེས་ཆན་ཁག་དེ་

བས་ཀྱང་མང་པོ་བཅུགས་ཡོད་དེ། སྤྱོད་ཆེན་བྱས་པ་ལྟར་ན་ ༡༩༥༥ ལོའི་ཟླ་
བ་ ༥ པའི་ཟླ་མཇུག་ཚུན་དང་སྤྱོད་སྤྱོད་ཡོངས་སུ་ལྟ་ཆོད་བྱེད་པའི་སྤྱོད་ནས་.....
ཕྱགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་སྤྱོད་བཟུ་བཅུ་དག་དང་། ཕྱགས་ལས་རྟགས་རེས་
ཆན་ཁག་སྤྱོད་ཆོགས་བདུན་སྤྱོད་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་བཅས་བཅུགས་ཡོད།

དུས་མཚུངས་མི་རིགས་སོ་སོའི་ཕྱགས་བདག་ནམས་ཀྱིས་ཀྱང་རྒྱལ་ཡོངས་
མི་དམངས་ (དེའི་ནང་སྤྱོད་གཉེར་བཟོ་ཆོད་ལས་རིགས་པ་ནམས་ཀྱང་འདུས་)
ཆང་མས་དགའ་སྤྱོད་འཁོལ་བའི་ངང་ནས་སྤྱོད་ཆོགས་རིང་ཕྱགས་ཀྱི་ལས་དུ་འཕྲོ་བ་
དེ་དང་དང་རྒྱལ་ཁབ་བཅས་ལ་ཕན་པ་ཡོད་པ་མཐོང་སྤྱོད་ཁོང་ཁོང་ལྟར་ཀྱང་
དེ་ལྟ་བུའི་འོད་ཟེར་སྤྱོད་ལྟ་བུ་ལྟ་བུ་ལས་ཞིག་ཡོད་ན་ཅི་མི་དགའ་སྤྱོད་ནས་.....
ཆང་མས་སྤྱོད་ཆོགས་རིང་ཕྱགས་ཀྱི་བསྐྱུར་བཞུགས་བྱ་བར་ཆེས་སྤྱོད་ཡོད་དང་ས་པའི་...
ནས་འགྱུར་བཟུགས། ཕྱགས་ལས་དང་བཟོ་ཆོད་ལས་རིགས་སྤྱོད་གཉེར་གཉེར་

མཁན་མང་པོས་ཀྱང་སོ་སོའི་བཟོ་ཆོད་ལས་རིགས་གཞུང་སྤྱོད་མཉམ་གཉེར་བྱས་
ཆེས་ཕྱགས་ལས་ལའང་གཞུང་སྤྱོད་མཉམ་གཉེར་བྱས་ཏེ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་རྟགས་.....
རས་མཛད་འོག་ཐོན་སྤྱོད་སྤྱོད་ལས་ལྟ་བུ་བར་ཁོང་འཕེལ་གཏོང་རྒྱ་ཕྱིན་ཞེས་ཞུ་...
གསོལ་བྱེད་ཀྱིན་འདུག ཕྱགས་ཐོག་ཆེས་མང་པའི་ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དུ་ཞིང་
ལས་ལལ་མ་ཆེ་མཉམ་ལས་སྤྱོད་ཐོན་པའི་ཞིང་པ་ནམས་ལྟར་དུ་གསོ་བའི་ཕྱི་
ཐོག་མང་པོ་དེ་དུང་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཕྱི་རོལ་དུ་ཐར་ཐོན་གྱིས་བདག་